



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

---

# **Critérios de Comércio Justo**

**para**

## **Frutas Frescas (exceto Bananas)**

**DE**

## **Trabalho Contratado**

**Versão Atual: 14.08.2008**

Substitui as versões anteriores de:  
**18.06.2008**

**Período para enviar comentários e perguntas relacionadas a esta nova  
versão:**  
**Não se aplica neste caso**

Envie seus comentários e perguntas para:  
[standards@fairtrade.net](mailto:standards@fairtrade.net)

Para obter mais informações e acesso aos Critérios Fairtrade:  
[www.fairtrade.net/standards.html](http://www.fairtrade.net/standards.html)

© Fairtrade Labelling Organizations International, 2008. Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, arquivada em um sistema de recuperação, ou transmitida em qualquer forma ou por quaisquer meios, eletrônico, mecânico, fotocópia, gravado ou de outra maneira sem completa atribuição.

Esta versão dos critérios de Comércio Justo foi traduzida do inglês. Apesar do esforço da FLO em assegurar que as traduções sejam genuínas e precisas, deve-se observar que a versão em inglês é a única que será utilizada para a certificação, particularmente em casos de conflito sobre decisões de certificação.

<b>PARTE A Critérios Genéricos de Comércio Justo para Trabalho Contratado</b>
---

Refere-se ao critério genérico para Trabalho Contratado como um documento separado atualizado pela FLO em seu website. Note que as seguintes partes B e C somente são aplicáveis em conexão com o critério genérico.

<b>PARTE B Critérios Específicos de Produto para Frutas Frescas</b>	<b>3</b>
---	----------

Os critérios específicos de produto para frutas frescas aplicam-se a todos os produtos e países para os quais um preço e/ou prêmio de Comércio Justo é definido na parte C abaixo. Entretanto, o âmbito é limitado a determinados tipos de Organizações em Situação de Trabalho Contratado como descrito na parte B abaixo

1	Desenvolvimento Social	4
2	Desenvolvimento Econômico	4
3	Desenvolvimento Ambiental	4

<b>PARTE C Critérios Comerciais para Frutas Frescas</b>	<b>5</b>
---	----------

**Apêndice 1**

Informação sobre o Preço Mínimo e o Prêmio de Fruta Fresca de Comércio Justo	7
--	---

<p><b>PARTE B Critérios Específicos de Produto para Frutas Frescas</b>  <b>(exceto Bananas)</b></p>
---

**Regra específica para o país Brasil**

A FLO limita o acesso de situações de Trabalho Contratado no Brasil que estejam produzindo frutas com os seguintes critérios, para o período de 1 de julho de 2006 a 30 de junho de 2008:

- Limitação do tamanho da terra a 4 módulos fiscais (veja tabela a seguir) e
- O proprietário e / ou membros da família está / estão diretamente envolvido(s) no gerenciamento da unidade requerente
- O proprietário vive na unidade requerente ou próximo dela.

<b>Estado</b>	<b>1 módulo mais comum (has)</b>	<b>4 módulos (has) = limite do acesso</b>
<b>Norte</b>		
Rondônia	60	240
Acre	100	400
Amazonas	100	400
Roraima	80	320
Pará	70	280
Amapá	70	280
Tocantins	80	320
<b>Sul</b>		
Rio grande do sul	20	80
Santa Catarina	20	80
Paraná	18	72
<b>Nordeste</b>		
Maranhão	75	300
Piauí	70	280
Ceará	55	220
Rio Grande do Norte	35	140
Paraíba	55	220
Pernambuco	14	56
Alagoas	16	64
Sergipe	70	280
Bahia	65	260
<b>Sudeste</b>		
Minas Gerais	30	120
Espírito Santo	20	80
Rio de Janeiro	10	40
São Paulo	16	64
<b>Centro Oeste</b>		
Mato Grosso do Sul	45	180
Mato Grosso	80	320
Goiás	30	120
Distrito Federal	5	20

## **1 Desenvolvimento Social**

Não há critérios sociais adicionais específicos para produtores de frutas frescas.

## **2 Desenvolvimento Econômico**

Não há critérios econômicos adicionais específicos para produtores de frutas frescas.

## **3 Desenvolvimento Ambiental**

Não há critérios ambientais adicionais específicos para produtores de frutas frescas.

## **PARTE C Critérios Comerciais para Fruta Fresca (exceto Bananas)**

*A FLO requer condições de comercialização justas e transparentes no que diz respeito a preços, condições de pagamento e procedimentos sobre reclamações de qualidade.*

### **1 Compra de Produtores Certificados**

- 1.1 Todos os produtos, que são vendidos com o selo de Comércio Justo, devem ter sido produzidos por produtores certificados pela FLO.

### **2 Preço e Prêmio**

- 2.1 Os compradores devem pagar às organizações produtoras ao menos o preço mínimo de Comércio Justo como estabelecido pela FLO (ver Apêndice 1)
- 2.2 Se o preço de mercado é superior ao preço mínimo de Comércio Justo, o preço de mercado deverá ser aplicado.
- 2.3 Adicionalmente ao preço mínimo de Comércio Justo os compradores devem pagar o prêmio de Comércio Justo como estabelecido pela FLO (ver Apêndice 1).

### **3 Relações Comerciais de Longo Prazo**

- 3.1 Compradores e importadores (se estes não forem os compradores diretos) devem usar os seguintes instrumentos para o estabelecimento de relações comerciais estáveis de longo prazo:
- Plano de Intenção de Compra Trimestral (no caso de fornecimento contínuo durante o ano) ou Plano de Intenção de Compra Sazonal especificando a expectativa de volumes a serem comprados de cada organização produtora do Comércio Justo. O Plano de Intenção de Compras é uma indicação aos produtores, não uma obrigação para comprar.
  - Contrato entre comprador e organização produtora. Elementos necessários: volumes mínimos e máximos, especificações de qualidade, preço e condições de pagamento.
  - Ordem de Embarque, especificando o volume de Comércio Justo por embarque.

### **4 Pagamento**

- 4.1 Requerimentos mínimos de pagamento: 50% do preço mínimo de Comércio Justo pago na entrega no porto do país de produção. Restante: 48 horas após a recepção de documentos.

### **5 Definição de qualidade e reclamações**

- 5.1 Organização produtora e comprador definem os requerimentos de qualidade em seu contrato de compra. Se for provado ser necessário, a FLO definirá uma regulação de como lidar com reclamações por qualidade.

### **6 Direitos e obrigações sobre informação**

- 6.1 A FLO estabelece um sistema de controle de fluxo de bens de Comércio Justo, que deve permitir certificar que os produtos de Comércio Justo comprados pelos consumidores são realmente produzidos por organizações produtoras do Comércio Justo e comercializadas sob condições de Comércio Justo. Todos os produtores e traders fornecerão à FLO informação periódica sobre volumes comprados e vendidos. Todos os atores de comercialização permitem à FLO que inspecione seus livros. Normalmente uma auditoria externa é requerida.

## **7 Descrição do Produto**

- 7.1 Soft citrus são frutas obtidas das espécies *Citrus reticulata* Blanco, que inclui satsumas (*Citrus unshiu* Marcow), clementinas (*Citrus clementina* Hort. ex Tan.), mandarinas comuns (*Citrus deliciosa* Ten.) e tangerinas (*Citrus tangerine* Hort. ex Tan.), assim como os produtos de seus híbridos.

## Apêndice 1: Informação sobre o Preço Mínimo e o Prêmio de Fruta Fresca e Vegetais Frescos de Comércio Justo

Fruta	País	Preço Mínimo de CJ “Porta da Fazenda” por kg		Preço Mínimo do CJ FOB kg	Prêmio de CJ por kg
<b>Abacates</b>	Peru	USD 0.83			USD 0.08
<b>Abacates</b>	África do sul	ZAR 6.03			ZAR 0.46
<b>Abacates</b>	México	USD 0.925			USD 0.08
<b>Abacates Orgânicos</b>	África do sul	ZAR 11.40			ZAR 0.46
<b>Abacates Orgânicos</b>	América Central	USD 1.14			USD 0.08
<b>Abacaxis (MD2)</b>	Costa Rica			USD 0.70	USD 0.05
<b>Abacaxis (MD2)</b>	Gana			USD 0.60	USD 0.05
<b>Abacaxis (MD2) (para processamento)</b>	Gana	USD 0.205			USD 0.05
<b>Abacaxis (para processamento)</b>	Benin	EUR 0.09			EUR 0.025
<b>Abacaxis (para processamento)</b>	Camarões	EUR 0.05			EUR 0.025
<b>Abacaxis (Smooth Cayenne)</b>	Gana			USD 0.45	USD 0.05
<b>Abacaxis (Smooth Cayenne)</b>	Benin			EUR 0.30	EUR 0.04
<b>Abacaxis (Smooth Cayenne)</b>	Camarões			EUR 0.30	EUR 0.04
<b>Abacaxis Orgânicos (MD2)</b>	Costa Rica			USD 1.00	USD 0.05
<b>Abacaxis Orgânicos (MD2)</b>	Gana			USD 0.90	USD 0.05
<b>Abacaxis Orgânicos (para processamento)</b>	Camarões	EUR 0.07			EUR 0.025
<b>Abacaxis Orgânicos (Smooth Cayenne)</b>	Camarões			EUR 0.41	EUR 0.04
<b>Abacaxis Orgânicos (Smooth Cayenne)</b>	Togo	EUR 0.16 (pre-embalado)			EUR 0.04
<b>Abacaxis Orgânicos (Smooth Cayenne)</b>	Gana			USD 0.60	USD 0.05
<b>Abacaxis Orgânicos (Sugar loaf) (para processamento)</b>	Gana	USD 0.205			USD 0.05
<b>Abacaxis para processamento (Smooth Cayenne)</b>	África do sul	ZAR 0.57 (pré-embalados)			ZAR 0.19
<b>Abacaxis preparados e congelados (descascado, cortado, embalado e congelado)</b>	Gana			USD 0.86	USD 0.05
<b>Ameixas</b>	África do		ZAR 11.25	ZAR	ZAR 2.30

<b>Fruta</b>	<b>País</b>	<b>Preço Mínimo de CJ “Porta da Fazenda” por kg</b>		<b>Preço Mínimo do CJ FOB kg</b>	<b>Prêmio de CJ por kg</b>
	sul		(inclui embalagem)	11.55	
<b>Laranjas</b>	Egito			USD 0.39	USD 0.03
<b>Laranjas</b>	Marrocos			EUR 0.33	EUR0.03
<b>Laranjas</b> (Navel)	África do sul			ZAR 3.19	ZAR 0.47
<b>Laranjas</b> (Navel, Valencia)	Argentina	USD 0.12 (pre-embalado)			USD 0.02
<b>Laranjas</b> (Valencia)	África do sul			ZAR 3.05	ZAR 0.45
<b>Laranjas Orgânicas</b> (Navel, Valencia)	Argentina	USD 0.15 (pre-embalado)			USD 0.02
<b>Laranjas Orgânicas</b> (Navel, Valencia)	Egito			USD 0.55	USD 0.03
<b>Lichia</b>	África Austral e África Oriental	USD 1.18 exclui embalagem OU USD 1.53 incl. embalagem			USD 0.14
<b>Lima</b>	Egito			EUR 0.33	EUR 0.05
<b>Lima orgânica</b>	Egito			EUR 0.43	EUR 0.05
<b>Limas</b>	Brasil			USD 0.49	USD 0.02
<b>Limas Orgânicas</b>	Republica Dominicana			USD 1.51	USD 0.23
<b>Limões</b>	África do sul			ZAR 3.05	ZAR 0.45
<b>Limões</b>	Argentina	USD 0.08 (pre-embalado)			USD 0.015
<b>Limões</b>	Egito			EUR 0.25	EUR 0.04
<b>Limões orgânicos</b>	Egito			EUR 0.31	EUR 0.04
<b>Maçãs</b> (Bicolor: Braeburn)	África do sul			ZAR 4.67	ZAR 0.70
<b>Maçãs</b> (Bicolor: Royal Gala & Sundowner)	África do sul			ZAR 4.27	ZAR 0.64
<b>Maçãs</b> (Maçãs Verdes)	África do sul			ZAR 3.79	ZAR 0.56
<b>Maçãs</b> (Pink Lady)	África do sul			ZAR 5.23	ZAR 0.78

<b>Fruta</b>	<b>País</b>	<b>Preço Mínimo de CJ “Porta da Fazenda” por kg</b>		<b>Preço Mínimo do CJ FOB kg</b>	<b>Prêmio de CJ por kg</b>
<b>Mangas</b>	África do sul	ZAR 2.42 (pré-embalados)			ZAR 0.31
<b>Mangas Orgânicas</b>	África do sul	ZAR 3.78 (pré-embalados)			ZAR 0.49
<b>Nectarina (Pêssego)</b>	Argentina		USD 0.27 exclui embalagem OU USD 0.43 incl. embalagem		USD 0.07
<b>Peras (Marrom)</b>	África do sul			ZAR 4.19	ZAR 0.62
<b>Peras (Rosada)</b>	África do sul			ZAR 5.63	ZAR 0.84
<b>Peras (Verde)</b>	África do sul			ZAR 3.63	ZAR 0.54
<b>Pêssego</b>	Argentina		USD 0.27 exclui embalagem OU USD 0.43 incl. embalagem		USD 0.07
<b>Pomelo (Toranja)</b>	África do sul		ZAR 2.90 (inclui embalagem)	ZAR 3.84	ZAR 0.39
<b>Pomelo (Toranja)</b>	México		USD 0.39 (inclui embalagem)		USD 0.06
<b>Pomelo orgânico (Toranja orgânica)</b>	México		USD 0.46 (inclui embalagem)		USD 0.06
<b>Soft Citrus</b>	África do sul			ZAR 3.90	ZAR 0.58
<b>Soft Citrus</b>	Argentina	USD 0.15 (pre-embalado)			USD 0.02
<b>Soft Citrus - Nours</b>	Marrocos			EUR 0.66	EUR 0.05
<b>Soft Citrus (exceto Nours)</b>	África do Norte			EUR 0.46	EUR 0.05
<b>Soft Citrus orgânico</b>	África do Norte			EUR 0.63	EUR 0.05
<b>Uvas (uvas de mesa)</b>	Egito			EUR 1.33	EUR 0.20
<b>Uvas Orgânicas (sem sementes vermelha e branca)</b>	Egito	EUR 0.94 (pre-embalado)			EUR 0.12

<b>Fruta</b>	<b>País</b>	<b>Preço do CJ “Porta da Fazenda” por 1000 cocos</b>	<b>Prêmio de CJ por 1000 cocos</b>
<b>Coco fresco inteiro</b>	Ilhas de Barlovento	USD 112	USD 11
<b>Coco Seco Inteiro com casca</b>	Brasil	USD 220 (não incluída a embalagem)	USD 22

<b>Fruta</b>	<b>País</b>	<b>Preço do CJ “Porta da Fazenda”<sup>1</sup> por 13 unidades de fruta</b>	<b>Prêmio de Comércio Justo por 13 unidades de fruta</b>
<b>Manga Orgânica</b>	Haiti	USD 1.60	USD 0.45

<sup>1</sup> Nível da “Porta da Fazenda” (farm-gate) para manga orgânica do Haiti é definido como o custo da fruta, lucro ao produtor, custo de colheita, lavagem inicial, embalagem em engradado plástico para transporte ao exportador, custos administrativos e lucro à associação. O exportador cobre o transporte ao *packing house*, tratamento em água quente, rótulos, caixas de papelão, empacotamento em caixas de papelão, paletização e custos de exportação.

<b>Fruta</b>	<b>País</b>	<b>Preço de CJ “Porta da Fazenda” por tonelada métrica (TM)</b>	<b>Prêmio de Comércio Justo por tonelada métrica (TM)</b>
<b>Abacaxi Orgânico</b> (para processamento)	Peru	USD 217	USD 30
<b>Laranja Orgânica</b> (para processamento)	Peru	USD 174	USD 20
<b>Limão Orgânico</b> (para processamento)	Peru	USD 130	USD 20
<b>Manga Orgânica</b> (para processamento)	Peru	USD 204	USD 30
<b>Maracujá Orgânico</b> (para processamento)	Peru	USD 232	USD 30
<b>Papaia Orgânico</b> (para processamento)	Peru	USD 174	USD 20

Fruta	Região	Preço Mínimo do CJ “Porta da Fazenda” por kg	Preço Mínimo do CJ FOB por kg	Prêmio do CJ por kg	Diferencial do mercado para EUA <sup>2</sup>
Manga	México	USD 0.55	USD 0.63	USD 0.14	USD 0.20
Manga	América Central <sup>3</sup> e Caribe <sup>4</sup>	USD 0.75	USD 0.85	USD 0.14	-
Manga	América do Sul	USD 0.70	USD 0.80	USD 0.14	USD 0.25
Manga	África Ocidental	EUR 0.70	EUR 0.80	EUR 0.14	-
Manga orgânica	México	USD 0.62	USD 0.70	USD 0.14	USD 0.20
Manga orgânica	América Central <sup>5</sup> e Caribe <sup>6</sup>	USD 0.85	USD 0.95	USD 0.14	-
Manga orgânica	América do Sul	USD 0.80	USD 0.90	USD 0.14	USD 0.25
Manga orgânica	África Ocidental	EUR 0.80	EUR 0.90	EUR 0.14	-

<sup>2</sup> Para mangas importadas para os Estados Unidos um tratamento de banho de água quente é requerido para alguns países de origem ou certas regiões dentro desses países. Para este fim um **diferencial de mercado** é definido para mangas importadas do Peru e México, que é pago adicionalmente ao preço mínimo de Comércio Justo sempre onde a legislação americana é aplicável.

<sup>3</sup> Exceto México.

<sup>4</sup> Exceto Haiti.

<sup>5</sup> Exceto México.

<sup>6</sup> Exceto Haiti.

Os preços mínimos do Comércio Justo para a **manga fresca** são determinados a nível de "Porta da Fazenda" e a nível "FOB" para a mesma região: Somente um dos preços será aplicável por cadeia comercial.

→ O preço mínimo determinado a nível da “Porta da Fazenda” **somente** é aplicável nos casos em que as Organizações em Situação de trabalho contratado, **não exportem** a fruta diretamente.

→ O preço mínimo determinado a nível “FOB” **somente** é aplicável nos casos em que as Organizações em Situação de trabalho contratado, **exportem** a fruta diretamente.

**O preço mínimo de Comércio Justo a nível da “Porta da Fazenda” para mangas frescas inclui** os seguintes custos: custos de instalação da infraestrutura, custos de preparo da área de plantio, custos das atividades no campo, custos de colheita, custos de embalagem do produto e custos organizacionais.

Por favor, observe que para as Organizações em Situação de trabalho contratado que não exportem a fruta diretamente, qualquer custo que seja incluído no preço definido por FLO a nível “Porta da Fazenda” e que não seja pago diretamente pela Organização em Situação de trabalho contratado, deverá ser considerado como "serviço" e deverá então ser pago ao fornecedor deste “serviço”.

**UVAS DE MESA DA NAMÍBIA E ÁFRICA DO SUL –  
PREÇOS & PRÊMIOS DE COMÉRCIO JUSTO**

<b>Produto</b>		<b>Preço mínimo de Comércio Justo por kg FOB</b>		<b>Prêmio de Comércio Justo por kg FOB</b>
		<b>Uvas de mesa embaladas em sacos convencionais</b>	<b>Uvas de mesa embaladas em cestinhas</b>	
<b>Uvas de mesa</b>	<b>Pré-Natal</b> (= chegando ao mercado antes do Natal)	ZAR 11.42	ZAR 14.34	ZAR 1.31
	<b>Pós-Natal</b> (= chegando ao mercado depois do Natal)	ZAR 10.23	ZAR 12.42	ZAR 1.31
<b>Uvas Orgânicas de mesa</b>	<b>Pré-Natal</b>	ZAR 13.32	ZAR 16.58	ZAR 1.31
	<b>Pós-Natal</b>	ZAR 12.34	ZAR 14.61	ZAR 1.31